

ՄԵԶԵՄԻԱ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pétra 65

ԱԼԻՊԻՆԻ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادهسى 75

Հաղթանակ միութենայից խոստումներ իշխն Թ. ԹՕԼԱՍԵԱՆԱ միւրաճապի օրոնաւ — Իտարէխանէմիդ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 7 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԱՊՐԵՐԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէրիկի Տէրիսաատէթ իշխն	70 ԴՐ.
Ալթը այլը	40
Իւլ այլը	20
Թաշրաւա հափթատա պիր եւս իքի տէֆա կէօնտէրիմէք իւզրէ սէնէրիկի բօսթա իւճրէթիլէ	400
Թաշրաւա հէր նիւսիւս այրը այրը կէօնտէրիլէճէք մահէլլէր իշխն	150

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Բրէնս տը Նաբլըն՝ բրէնսէս էլէնս իլէ եազընտա րէսմի իզտիվաճընըն իճրա իտիլէ-ճէկի քէյֆիկէթի՝ Իթալիաւա էօյլէ իւմիտ-լէրէ գաբու աշմը տըր քի, պու իւմիտլէր հէր նէ գաւտար էքսէր զազէթալար թարա-ֆընտան խահիլլէ թէլազգը օլունմուլ խէ տէ, մէվզըի ֆիլիէ կէլէճէկի բէք տէ ինթի-մալտէն տէյիլ տիր :

Նալընը գուվլէի թէխայեիլիկէլէրի բէք սիւրաթլէ իլէրլէմէք իսթիտաւընտա օլանլար տէյիլ, մուհաքէմէի սալիմէ վէ սահիհէ պէեան իթմէք իտտիսաւընտա պուլունանլար տալի, նիլան րէսմիի, կիւեա Իթալիանըն միւնասէ-պաթը խարիճիկէսինճէ մուհիմ թէպէտտիւ-լաթա գաբու աշմադ տըր, էգճիւմլէ Բու-սիանըն տօսթիւղու Իթալիա լէհիւտէ իսթի-սալ իտիլէճէք տիր, վէ Բէթրէսպուրկ գապի-նէթօսու վէսաթաթըյլա Իթալիա վէ Պրան-սա արասընտա պիր եազընլըգ հուսուլէ կէ-թիրիլէճէք տիր մագաւընտա թէլազգը իթ-միլլէր տիր :

Մալիւմ տիր քի, Իթալիաւա, հիւքիւմէ-թին, իքի մէրքէգի տէվլէթլէր իլէ իթթիֆա-զընա գարըն պուլունան րատիգալարտան պաշգա, Մ. Մանչիլի իլէ Մ. Բօպիլանըն թէ-էսսիս իթմիլ օլտուգարը բօլթիլգա մէսլէքին-տէն վազ կէչմէք իսթէեէն քիմսէ եօգ տուր: Բօմանըն՝ Իթալիա բաթիթաթը օլմագտան ֆէրաղաթ իտիլէսի միւմքիսիլ օլտուղու կի-պի, Ալմանիա իլէ իթթիֆագտան կէրի տու-րուլմասը տա գապիլ տէյիլ տիր: Շու գա-տար քի, Պրանսա իլէ միւնասէպաթը թիւճ-ճարիկէ բէյտա իթմէկէ վէ րէվապըթը հա-սէնէ հուսուլէ կէթիրմէկէ տէ հիւ պիր մանի-

կէթիրմէկէքտէ տիր: Բօլթիլգաւա հիւսնի մուամլէլէ ճարի օլտուղունտան, Իթալիանըն, ահվալը մալիկէսինի իսլահ իթմէք, վէ Պրան-սա իլէ Ալմանիա մուհարէպէսի էսնասընտա քէնտի օրտուգարըն եօգարքի Բէնտէ Ալ-ման ասաթիրլլէ պիրլէշտիրմէք իւզրէ միւհ-թաճ օլտուղու պիր գաշ երւզ միւլեօնու Պը-րանսաւտան պուլապիլէճէկի մէմուլ իթմէք-տէ տիր :

Տօղրուսու բէք կիւպէլ թապալլուր, լա-քին Պրանսալարը՝ Իթալիանլարա եարտըմ իթմէք, վէ անլէրի թէհիլքէ վազթընտա քէն-տի ճէնուպը շարգի հուսուլէ կէթիրէպիլէճէք պիր հալէ գօյմագ իսթէեէճէքլէրի գանն վէ ֆարգ իլլէմէք՝ Պրանսալարը հազըգէթէն զաեթթ սաֆաթընտա ատտ իթմէք տիր :

Իլք տէֆա Իթալիա՝ Պրանսաւա գարըն կէօմիւլէք մուհարէպէսինէ պաշլամը տըր: Պու մուհարէպէտէ Իթալիանըն մաղուպ օ-լաճաղընը հէր էմարէ կէօսթէրմէքտէ պու-լունմուլ խէ տէ, Իթալիա՝ Ավսթրիա-Մաճար իլէ Ալմանիանըն եարտըմլարընա կիւվէնմիլ տիր: Լաքին մէքըիւր իքի տէվլէթլէր, քէն-տի տալիլի միւլքիւթը մալիկէլէրլլէ ուզ-րաշմագտա օլտուգարընտան, Իթալիա՝ քէն-տիլէրտէն պէլէտիկի մուամլէնթի պուլա-մամը տըր: Իմտի էկէր Իթալիանըն մէն-ֆաթթը, Պրանսա իլէ եազընլըգ բէյտա իտէ-րէք, կէչրիտիկի պուլունը մալիկի օ սուրէթ-լէ իսլահ իթմէքտէն իպարէթ խէ, Պրանսանըն մէնֆաթթը տա վօժ տաղլարընտա իլանը հարւ պուլունը իթալիկի կիւն Իթալիա ասա-թիրիլին քէնտիսինէ հիւճում իտէճէքլէրի պիրլէք, անըն թէքլիֆաթթըն օ եօլտա ճէ-վապ վիրմէքտէն իպարէթ տիր:

Պրանսալէրին Իթթիֆագը միւսէլլէս տէվաւ իթտիլէք, Իթալիա՝ Պրանսանըն պիր կէօնա մուամլէնթիլէ կիւվէնթմէք, Հաթթա պիր Պը-րանսալը հէյեթթի վիւքէլասը՝ պազը գահիրի հալլէրտէն ալտանարագ, Իթալիա իլէ պիր սուրէթի թէսլիկէ բօթէսինի բարլամէլթօեա թագաթիլէ իճթիսար իթսէ պիլէ, էքսէրիլէթի ազիմէ թարաֆընտան րէտտ օլունաճաղընա շիւպէ հօգ տուր: Իթալիա իլէ Պրանսա ա-րասընտա միւլապէնթիլէ էքթեար՝ եալը-նըք թիւճճարի տէյիլ, բօլթիլգաւա տըր: Իմ-տի մէսէլլէնի բօլթիլգա ճիւլէթիլէ էհէմի-

եթ վէրիլմէեէրէք, օ միւլապէնթիլէ հալի-նէ շալընլամագ :

Իթալիա իլէ Բուսիա արասընտա քի եա-զընլըգա կէլինճէ, պու ճիւլէթլէ տէ պիր թա-զըմ գուլունտը ինթիրազիլէ մէվճուտ տուր: Բուսիա՝ հիւ պիր գէման Իթալիաւա գարըն մուամլէլի խոսուլմէթ քեարանէտէ պուլուն-մամը տըր: Եալընը Իթալիա զազէթալարը՝ Բուսիա բօլթիլգաւա գարըն թէճալուգ իթ-մէք իւզրէ ֆըրսաթլար արամըլար տըր: Մէգ-քիւր զազէթալար՝ Հապէլ գրալընըն գարա-լարընա կէօրիւլէն մուամլէլի գաթիլէի՝ Բու-սիանըն վէ Պրանսանըն միւտախէլէսինէ համլ իթմիլլէր տիր: Շիմտի տէ գրալ Մէնէլիքին՝ Իթալիալար իլէ ֆայտէլի պիր մուհիտէ ագտ իթմէսի իշխն Բուսիանըն միւտախէլէ-սինէ միւրաճապ իտիեօլար: Բուսիա իլէ Պրանսաւա, իլար իթթիլիմիլ եօլտա իսնա-տաթտա պուլունմագ խէթա տըր: Բուսիանըն՝ Իթալիանըն թէքլիֆաթթըն րէտտ ճէվապը վիրմէսինէ հիւ պիր խոսուլա սէպէպ եօգ տուր: Բէգալիք Բուսիանըն, իլք իլարէթտէ միւլթթէֆիլիկին ասաթիրիլէ հիւճում իտէ-ճէք վէ Ավսթրիա-Մաճար տէվլէթլէի տէ, իսթէտիկի թարաֆա երիւրիւքիլէ սէրպէսթ պրագաճագ օլան պիր մէմէքէթ հազընտա բէք զիւեատէ աօսթիւլգ էսէրլէրի իրանէ իթ-մէսի՝ մուվաֆըգը մասլահաթ տէյիլ տիր:

Բրէնս տը Նաբլըն իզտիվաճը, իլքա իթ-տիլի բօլթիլգա մէսէլլէրինտէն զայրի տա-լիլի զաեթթ նազիք պիր մէսէլլէ տէ օրթաւա գօյմուլ տուր քի, օ տա, Իթալիա հիւքիւմէ-թիլլէ Բաբալընըն միւնասէպաթը վէ Բիւրսի շէրիֆին հուգուգը հիւքմիւրանիսի մէսէլլէսի տիր: Մատտէ՝ Բրէնս տը Նաբլըն Բօմատա իզտիվաճը րուհանիսի քէյֆիկէթի տիր :

Իրալ Ումպէրթօ՝ Տօնա Մարկարիթա իլէ էվլէնտիկինտէ, Իթալիա գրալիկէթիլին բաթ-թալթը Պիօրէնցա իտի, վէ Վիգթօր-Էմմա-նուլէլ տէ Բիլիսէնին մէմէքէթլէրինի գապթա պաշլամը իտի խէ տէ, Բօմաւըն հէնուլ թահ-թը թասարրուֆունա կէչրիլմէմիլ իտի: Շէհ-րի մէգըլը՝ Սաֆուա խանէտանընըն բաթ-թալթը օլալըտան պէրու, պու եօլտա մէ-րասիւմ սալ իճրա իտիլմէմիլ տիր: Իթալիա տէվլէթի, քէնտի գանուըն էսասիսինտէ, տէվլէթ մէգէպի մագաւընտա գաթթիլքիլի իլան իթմիլ օլտուղունտան, վէլիլ ահտըն իլգ-

տիվածը բուհանիսի՝ լաւեզ օլտուղու թան-
թանա իւն իճրա իտիմէսի թապի տիր։

Լաթին Վաթիգան, ընտրի մէզքիւրաւ
պիւեհիւք մէսնէ տտարանը բուհանիսին պու-
լունմասընա գարչը կէլիպ, չկէր մէրասիմի
մէզքիւրէ Միլանտա եախօտ Մօնցատա իճրա
իտիմիլ օլտա իտի, Գիւրաի չէրիֆ հէր կէօ-
նա բարլազըղը աիւրիլ իթմէզ իտի իսէ տէ,
հէնուզ քէնտիսին տտա իլլէտիկի պիր բաի-
թաթմա պու եօլտա պիր բարլազըղա
մուվաֆազաթ իտէ մէքէնկի տէրքեար տըր։

Պիր բարլազ Միլանըն միւքէլլէֆ վէ ու-
լու քիլիսէսինտէ ընտրի մէզքիւրըն իճրասը
թասմիմ իտիմիլ իսէ տէ, գրալ Ումպէրթօ՝
Րօմանըն, իթալիաեա բաթմաթ օլտուղու
սըֆաթընը կէօթէրմէք իւզրէ, ընտրի իզ-
տիվածըն օրատա իճրասընը իսթէ մէքտէ տիր։

Հէր նէ իսէ, Գուրիսնալ վէ Վաթի-
գան սէրալարընըն սալիք օլտուղարը մէպ-
տէլէրին եէկտիկէրիլլէ իթիգանը գապիլ
օլմամազա պէրապէր, հէր կէօնա բօլի-
թիգա միւլահազալարը պէրթարաֆ իտիլէ-
րէք, մէզքիւր իգտիված գիլնէթիսին, լա-
եղք օլտուղու մէրթէպէտէ մութանթան վէ
մուլթազամ սուրէթտէ իճրասը իշին պիր
չարէ սլուլունաճաղը գապիլնէ մէմուլ տուր։

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Անկուլէմ 17 սեպտ.— Պու կիւն բարլազ
պիր կէչիտի ասքէրի ընտրի իճրա իտիլէրէք,
պիւեհիւք մանօվրալարա իսթամ վէրիմիլ
տիր։ Բէիսի ճիւմհուր թարաֆընտան մէզ-
քիւր մանօվրալարա հազըր պուլունմուլ
օլան Օսմանը աթալէ միլիթէրի միւրալայ
Սապիթ պէյէ Լէթիօն Թօնէօր նիշանընըն
օֆիսիէ ըրիթ պլաի իհտա օլունմուլ տուր։
Մ. Ֆէլիքս Ֆօր՝ սաաթ կաէ Լա Րօշէլէ միւ-
լէվէճնիկէն Անկուլէմտէն հարէքէթ իթմիլ
տիր։

Լա Րօշէլ.— Բէիսի ճիւմհուր պուրաեա
մուվասըլթիստէ ալգըլանմըլ, վէ սաաթ
Ցտէ տաիւրէ պէլլէտիեէտէ քէչիտէ օլունան
պիւեհիւք պիր գիեաֆթիտէ հազըր պուլուն-
մուլ տուր։

Ճէզաիւր.— Մ. Ժիւլ Գանպօն պու կիւն
Բարիսէ միւլէվէճնիկէն հարէքէթ իթմիլ
տիր։ Միւմաիլէյիսն եէրինէ Մ. Ժօննարըն
թայեին օլունաճաղը մէրվի տիր։

Մ. Ժիւլ Գանպօնու տաթի Մ. Բուպէլ
եէրինէ Րօմա սէֆարէթինէ թայեին գըլը-
նաճաղը թէլէմի օլունուեթ։

Րօմա.— Գարատաղ բրէնսինին ամճասը
բրէնս Տանիւնուս քէրիմէսի բրէնսէս Օլ-
կանըն աղըր խասթա օլմասընա մէպնի բրէնս
տը նաբըն իգտիվածը կէրի գալաճագ տըր։

Բէթրէսպուրկ.— Ձարէվիցին ահվալը սըհ-
հիեէսի աղըրալմըլ տըր։

Ալմանիա հիւքիւմէթի՝ 1894 տհանամէսի
չարթլարընը իսլալէ տէվամ իլլէտիկիստէն,
Րուսիա հիւքիւմէթի տէ, Ալմանիա իտիա-
լաթընա գարչը մուգապէլէի պիլմիսլ թէ-
տապիլիսի իճրաեէ պալլամըլ տըր։

Սօֆիա.— Ախրէն իճրա իտիլէն պէլլէ
տիեէ ինթիլիսալարընա հիւքիւմէթ թա-
րաֆըլըն նամզէտէր 75 չէհրիլէրաէ քէպի
մուկաֆթէրիեէթ իթմիլէր տիր։ Տաթիլիեէ
նազըրը Մ. Նաչէվիչ, Սօֆիա պէլլէտիեէ միւ-
տիրիեէթինէ թայեին օլունմուլ տուր։

Բէլթա.— Սուլու սալաւ միւլթէլիթ
գօնկրէսի, պու կիւն, մէպուս Բէրքէլին
թահթը ըրեասէթինտէ քիւլաւ իտիմիլ
տիր։ Միւգաքէրաթ պիր հաֆթա գատար
իթիթատ իտէճէք տիր։

Մատրիտ.— Գուպա ճէզիլիսինտէն կէ-
լէճէք մէվսիմտէ չէքէր իսրաճ իտիմէքէ-
ճէք տիր։

Լօնտրա.— Ինկիլթէրա պանգասընըն
ըսգօնթօ ֆիեաթը թէպտիլ օլմամըլ տըր։
Պալ վէթիլ լօրտ Սալիգալըրի պուրաեա մու-
վասըլթ իթմիլ տիր։

Ձարըն էտիմպուրկա մուվասըլթի սա-
լընա գատար թէլէթիլ օլունմուլ տուր։

Րօմա.— Գարատաղ բրէնսինին քէրիմէսի
վէ բրէնս տը նաբըն նիւնընըն բրէնս է-
լէնին գաթօլիք մէզէպիլնէ տուլսուլի ընս
մի, Պարիտէ Սէն Նիգօլա նամ գաթօլիք
քիլիսէսինտէ իճրա գըլընաճաղըն Օթիմիօնէ
ղազէթասը եազընթօր։

Տ Ա Ք Ի Լ Ի Ց Է

Տիւն Համիտիեէ ճամիսինտէ իճրա պուլ-
րուլան սէլամըլք ընտրի ալիսինի թէմաչա
իթմէք իւզրէ, տաթիլի մախսուսէտէ Իսթա-
նիա սէֆիլիլլէ քէրիմէլէրի, տաճատը վէ
պալ թէրճէմանը, Իրան սէֆիլիլ իլէ պալ
թէրճէմանը, Րուսիա սէֆարէթի աթալէ
միլիթէրի, Ամէրիգա սէֆարէթի պալ թէր-
ճէմանըլլա իլի ընթիլի, Պէլիգալըն Պրու-
սա վիս-գօնսօլսու, Նաեէ Ֆրանսէ Բրէսէ
ղազէթասը մուլալիլ Մ. Գրիսթօմանօս վէ
սէֆարէթիլէրտէն թափսիեէ իլլէ կէլմիլ 40
գատար միւլթէպէրանը էճանիպ հազըր պու-
լունուպ, իճապ իտէնէլ պիլվասըլթա նաիլի
իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուլար տըր։

— Բէսմի, Տիւնքի ճումա կիւնիւ սէ-
լամըլք ընտրի ալիսինտէն սօնրա չայեան
պուլրուլան միւլսաատէի սէնիլի հազըրթի
Բատիլաի իւզըրինէ, Ալմանիա սէֆիլիլ քէ-
պիլի էսալթիլու պարօն տը Ձաուրմա Ելլէ
հազըրթիլէրի, վէ պատէհու Իրան սէֆիլիլ
քէպիլի տէվլ. Միւգա Մահմուտ խան հազ-
րէթիլէրի, վէ սօնրա Եունան սէֆիլիլ էսա-
լթիլու բրէնս Մաֆրօգօրտաթօ վէ Իսթանիա
սէֆիլիլ էսալթիլու Մ. Վիլիսլաու Րամիլէզ
տը Վիլլա Օրօթիա հազարաթը սուրթի
ղայրը ընտրիեէտէ հուպուրը չէվէթմէվֆու-
րը հազըրթի Թաճատարիտէ չէրէֆի մէսուլա
նաիլ օլմուլար տըր։

— Աթինատան Տէյիլ Թէլէկրաֆ զազէ-
թասընա չէթիլն պիր թէլէկրաֆնամէտէ
տէնիլիեթօր քի, Մաքէտօնիտան վարիտ օ-
լան խապէրիլէն նէգարէն, պիր թազըմ էլ-

զընա Քէսէնտիլէ ճիվարընա ֆիրարէն չը-
զըպ, Րօֆօնա նամ քիւլիւք գարիլէտէ իւ-
զըրիլինէ ասաթիլի Եահանէ եէթիլէրէք,
արալարընա չիտաթիլիճէ պիր միւսաաթմէ
վուղու պուլմուլ տուր։ Էլզընատան Ցի, ա-
սաթիլին չիտաթիլլէ ֆըրգատան թէֆրիգ
իտիլլէք, պազըսը սաղ վէ պազըսը էօլիւ
օլարաք էլալէ իտիմիլ տիր։ Ասըլ ֆըրգա՝
տաթիլի մէվէքէթի տօլրու ֆիրաթ իտէպիլ-
միլ իսէ տէ, օ թարաֆլարտա տաթի տի-
քիլ թուլտուրամատըղընտան, թէքար
Թէսալիաեա ֆիրարէն եազաեթ գուրթարա-
պիլմիլ տիր։

— Բըլթըմ չիլթէթի միւտիլի Մ. Կրանէ՝
էօնիւմիւքտէքի չարչէնպիլ կիւնիւ էվրօ-
բատան չէհրիլիլ կէլլէճէք տիր։

— Ինկիլթէրաեան Պահլը Սէֆիտ ֆիլ-
սուլա մէնսուպ Պէրգէն վէ Ձարբիտ գըրհ-
լըլարըլլա իւլ թօրթիտօ չէքէր վէ բէք չօգ
թօրթիտօ վաթօրլարը ճիպրալթարտան Մալ-
թաիա մուվասըլթ իթմիլլէր տիր։

— Էսնաֆ վէ թիւճնարըն՝ էլեանըն ճինս
վէ ֆիեաթընը միւլէյիսն օլարաք կէօնտէր-
տիլլէրի ֆաթուրալարա բուլ իլսալը իճապ
իտիպ իթմիլէլէլի Տիւնուլը ումուլիլէ ի-
տարէսինէ իթա զըլընան միւլէքքէրէ իւ-
զէրինէ Մալիլէ նէզարէթիտէն պա թէզ-
քիլէ մազամը Սատարէթէ իւար վէ սիւալ
օլունմուլ տուր։

— Իգմիր վալիսի Գեամիլ բաչա հազըրթ-
լէրինին հարէմի չէհրիլ մէզքիւրէ միւլթէվէճ-
ճիկէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիլ
տիր։

— Պու հաֆթանըն իպթիտալարընտ Իգ-
միր թարաֆլարընա եաղան եաղմուրտան
տօլաեթ պաղլարա վէ ինճիլլէրէ բէք չօգ
գարար օլմուլ տուր։ Նաչէլլի թարաֆլա-
րընտ 13,000 երէք գատար ինճիլ՝ գուրու-
մազ իշին կիւնէլէ գօնուլմուլ օլտուղու հալ-
տէ, եաղան եաղմուրտան պու ինճիլլէր մազ
օլմուլ տուր։ Մաղնիսատա պիր չօգ պաղլար
պօղուլտուղու կիպի, Գասապտա տաթի
300,000 օգգատան զիեատէ գուրու իւզըմ
մազ օլմուլ տուր։ Ուրլատա տաթի պու
կիպի խասալաթ վուղու կէլմիլ տիր։ Տէ-
նիլլիտէ Աճը. պատմ թարաֆլարընա եա-
ղան եաղմուրտան սէլլէր հասըլ օլարաք,
պիր իւլլիլ էթին եըղըլարը իլէ պիր չօգ տա
հայվան սուլարա գաթըլպ կիթմիլ տիր։

— Պիր գաչ այ չալըլաղտան սօնրա խըտ-
մէթիլլէրինտէն չըգարըլան վէ մաալարը
թէնգիս իտիլէն Բէթի գօլճուլարըլլա տա-
լիլի էանաֆ օլարաք վէրկիլին թէվիլին-
տէն պիր ապ սօնրա թէրքի սէնաթ վէ
թիւմաթ իտէնէլլէրին թէմէթիլ վէրկիլլէրի
հազըլտա օլունաճագ մուլամէլէ՝ պազը մա-
հէլլտէն սիւալ օլունմուլ տուր։ Բէթի ի-
տարէսիլլէ Տէմիր եօլարը գուրմանիլարըն-
տա վէ Պանգը Օսմանի չիւպէլլէրինտէ միւս-
թաթիտէ մաալը քիմէլլէրտէն թէմէթիլ
վէրկիլլէրին միւլթէլլէֆ թուլթուլագ իճապ
իտէնէլլէրէ, հէր սէնէ սօնուլտա ուսուլլէն
եաթըլան թատիլաթ սըրասընտա նալարընա

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

ԻԻԶԻԿՆՃԻԻ ԳԼՍՄ

1

Բարիստէ Վիգթօրիա ճատտէսինտէ քեա-
յին Յնուէրօրու մահէլլտէ պուլուեռե-
րուդ :

Խայրաթխանէի ումուժի իտարէխանէ սի,
քեաֆֆէյի շիւպէլէրիլէ օրատա մէվճուտ
օլուպ, Տանֆէր-Րօլրօ սօգաղընտաքի խայ-
րաթանէի եա գապաշաթլը Ժախօտ պիտ-
պաթ վալիտէլէր թարաֆընտան թէսլիմ
իտիլէն չօճուգլարըն եաֆթալարը մէր-
քէզի օրասը տըր :

Պիշարէ մախլուգլար, ագրլ պալիզ օլուպ,
թէմաժի սէրպէսթիեթլէրին պուլտուգ-
լարը զէման գատար կէշիրտիքլէրի էօմր
էսնասընտա, հաթթա պաղըլարը էշլի նա-
մուս օլարագ, խայրաթխանէ իտարէսին
քէնտիլէրին գօյտուգու խըզմէթլէրտէ տէ-
վամ իթաթլէրի միւտտէթճէ, մէզքիւր ի-
տարէնին նէզարէթի թահթընտա պուլու-
եռլար :

Տանֆէր սօգաղընտաքի տաթիլէ կիրիւ-
տիլի զէման վալիտէլէրին նապարը տիգգա-
թընա թէստիւթ իտէն իլաննամէի էվէլ-
ճէ պիլտիրմիլ իտիք, Պու իլաննամէտէ,
խայրաթխանէի թէսլիմ իտիլէն չօճուգլա-
րըն ֆաթիլեալարըն, սէնէտէ տէօրթ տէ-
ֆա, եանի :

Փետրվար 16տան 28է գատար,
Մայիս 16տան 30ա գատար,
Օգոստոս 16տան 30ա գատար,
Նոյեմբեր 16տան 30ա գատար մալիւ-
մաթ վէրիլէճիկի եաղըլմը իտի :

Իւշ այտան իւշ տեա իսպարաթ տաթիւ-
սինտէ հէր սընըֆ գատընլարըն ատէթա
չայեանը թէէսսիւթ պիր րէսմի կէշիտ մէն,
զարէսի վուգու պուլուպ, գօճասընն սէր-
խօշուգընտան տօլաեռ մասուժուեռ պէս-
լէմէտէն աճիգ գալմըլ օլան պիր իշճի գըզ-
տան, վէ գաղաէն վալիտէ օլմուշ, ֆաղաթ
սէֆալէթ վէ գարուրէթ իշինտէ գալարագ,
մահպուլը խէթասընը էլինտէն չըգարմըլ,
լաքին արատա օըրատա օ մահպուլու խա-
թըլմամագտա պուլուեռնուլ օլան գըզտան, վէ
պիր արապաճընըն պալտան չըգարմըլ օլուու-
ղու պէսլէմէտէն, վէ եա աշգու սէվտեա
եախօտ ճէհալէթ վէ պաղը թահրիքեաթա
գարըլարագ, քէզալիք պալտան չըգմըլ,
ֆաղաթ խէթասընը էօրթմէք վէ սուրէթա
նամուսըն կէօրիւնմէք իւզրէ ճիկէրբարէ-
սինի ֆէտա իթմիլ պուլուեռն պէնկին ֆա-
միլեասընը գրընա գատար, ճիւմէսի, կէօզ-
լէրինին եալարընը կիզլէրէք վէ ար ու
մահճուպիլէթլէրինտէն նաշի ելւզլէրի գը-
գարարագ, Բարիստէն Նօգթասընտան վէ
Ֆրանսանըն հէր թարաֆընտան մահէլլի մէզ
քիւրէ շիթապան օլուրլար իտի :

Թէմէթթիւ վէրկիսի թարհ իտիլիպ տէ, իքի
սէնէնին տուխուլիտէն սօնրա խըտմէթլէ-
րինտէն չըգարըլտար վէ եա իսթիֆա իյ-
լէեէնլէրին թէմէթթիւ վէրկիլէրինին, չըգ-
տըզլարը թարիլէ գատար հիսապ իտիլիպ,
քէնտիլէրինտէն, վէ պաղընէսինին տաթի
եէրլէրինէ ալընալարտան արաւըլմասը, վէ
մաալարը էքսիլմիլ օլանլարըն թէմէթթիւ
վէրկիլէրինին էքսիլմէսի թարիլինտէ տէկին
մուխասսէս մաալարը նիսպէթլիլէ, վէ ան-
տէն սօնրասընըն էքսիլթիլէն մաալ միգտա-
րը հիսապըլա ալընմասը, վէ թէմէթթիւ
վէրկիսի, սէնէ իպթիտասընտա ալընմագ լա
զըմ կէլէն թէքեալիֆտէն պուլուեռնմասընա
պինաէն, թիւթիւն վէ իշկի սաթանլար
հագգընտա ճարի օլան ուսուլէ գըեասէն,
սէնէնին տուխուլիտէն սէնաթ վէ թիճա-
րէթլէրինին թէրք իտէնլէրին՝ վէրկիլէրինին
թէնզիլի եօրուեռա վաղը օլանագ թալիպ
վէ իտաթիլարընա պաղըլմաեռպ, օ սէնէե-
տիտ թէմէթթիւ վէրկիլէրինին թահսիլի,
վէ ֆաղաթ օ սէնէ իշինտէ թէքրար թի-
ճարէթէ սիւլուք իտէճէք օլուրլար իսէ,
պու թիճարէթլէրինտէն տօլաեռ օ սէնէ իշին
պաղաճա թէմէթթիւ վէրկիսի ալընմամա-
սը՝ սէպգ իտէն արգ վէ իսթիգան իւզլէրինէ
Շուրաի տէվէթ գարարըլա թէալիլէք ի-
տէն իրատիլ ալիլի իւզլէրինէ, քէֆթիլէթ՝
Մալիլէ նէզարէթինտէն թաաթիլէն լազըմ
կէլէն մահէլլէրէ պիլտիրիլմիլ տիր :

—Մէքթէպի թըպիլիէի Շահանէ իտ-
լէպէսի՝ խըտմէթի աքէրիլէտէն մուաֆ իսէ
տէ, սաթի թէքեալիֆի էմիրիլէտէն իս-
թիսնալարը լազըմ կէլմէեէճէկինէ Շուրաի
տէվէթճէ գարար վէրիլմիլ տիր :

—Շիմտիլէ գատար աքէրի թապիպլէր՝
խասթախանէլէրտէ վէ Մէքթէպի թըպիլի-
եւտէ խըզմէթտէ պուլուեռնուգլարը զէմա-
նըն խարիճինտէ սիվիլ էլպիսէ կիեինմէեէ
մուլթար իքէն, պուլուտան պէօյլէ հէր զէ-
ման աքէրի իւնիֆօրմա կիեինմէեէ մէն-
պուր օլմալարընա տաթի պիր գարար վէ-
րիլմիլ օլուուղու իսթանպուլ զաղէթասըն-
տա օգուեռնուլ տուր :

—Խարիճիլէ նէզարէթի միւսթէշարը Ար-
թին բաշա հագրէթլէրի, պիր սէնէտէն պէ-
րու եաթագտա խասթա օլմալարըլա մա-
գամը մէմուրիլէթլէրինտէ տէվամ իտէմէտիք-
լէրի հալտէ, ալսիրէն իեաուլի սըհէթ ու
աֆիլէթլէ, էվէլթի կիւնտէն իթիպարէն
տէվամէ պաալմըլար տըր : Բէք չօգ մէ-
մուրիլի վէ սէֆարէթ թէրճէմանլարը՝ միւ-
լարիլէյնէ իեաուլի սըհէթ ու աֆիլէթլէն-
տէն տօլաեռ պէեանը թէպիրքեաթ իյլէմիլ-
լէր տիր :

—Իսթանպուլ զաղէթասը, պիր գաշ
կիւնտէն պէրու իթիլթըլար իւզլէրինտէ
խայլի էհալի կէօրիլմէքտէ օլուպ, Մէսա-
ֆըրի Մարիթիմ, Բաքէ վէ Ֆրէսինէ գուժ
բանալարընը, չօգլուղու սէպէպլիլէ եօլ-
ճուլարը վէ էմթալարընը գապուլ իթմէ-
մէկէ մէճպուր օլուուգլարընը, չէօյլէթի բէք
չօգ թիւճարըն՝ գըլլըք մուպաեաթլարը :

Նը իճրա իթմէք իւզրէ Ֆրանսա վէ ինկի-
թլէրաեա կիթմէքտէ օլուպ, պուլուարըն
էվրօբաեա ազլմէթլէրինէ պաղըլըրսա, պիր
գաշ տեա գատար չէհրիմիլտէ մուհիմթի-
ճարէթ իշլէրի պաալմասը մէմուլէաուկիլի,
վէ պաղը ֆաթիլեալարըն տաթի, իքմալը
թալիմ զըմընտա էվլաուարընը էվրօ-
բաեա կէօնտէրաթլէրինի, վէ պու կէնճ
եօլճուլարըն վիրուտիլլէ, սէյեալարըն միգ-
տար արթուրը կիպի, հարէքթիլ իւզրէ օ-
լան վաթօրլարըն կիւվէրիլէրինտէ տաթի
զալէպէլիք կէօրիլմէքտէ իտուկիլի պէեան
տէն սօնրա, բասթօրթլարըն վիզէսի վէ սան-
տըզ վէ շանթալարըն եօզլմասը մուամէ
լաթընը՝ մէմուրիլի աիտէսի թարաֆըն-
տան հիւսնի սուրէթտէ իճրա իտիլմէքտէ
օլուուգընու եաղմըլ տըր :

—Տիւեռնը ումուժիլէ քեաթիպ վէ թէր-
ճէմանը խուսուսիլի սապըգ Մըսըրը Միլէ
էֆի իլ միւշիլ Ֆուաու բաշանըն մախտուժու
Բէշիտ պէյ, Յովալիմեան էֆ. Մ. ալ Սէյն,
կիւկուար Վարդան էֆ. մատամ Տիլիկեան,
Քըրլանկընճեան էֆ. վէ զէվէսի, Տր. Շամ-
տանճեան, Շնորճեան էֆ. վէ զէվէսի,
Քըլմը էֆ. զէվէսի վէ քէրիմէսի, Սենեքէ-
րիմ էֆ. վէ տահա սաթիլէրի էվէլթի կիւն
Մէսաթըրիլի կուաթիւնա վաթօրըլա Տէ-
րիսաստէթտէն հարէքթի իթիլէրի կիպի,
մէզքիւր գուժախանըն ժիրօնտ վաթօրըլ-
ա տաթի մ. վէ մատամ Պօտուի, Մ. վէ
մատամ Արաշթինճի, մատամ իլիս վէ տի-
կիլէրի, վէ Սիւրաթ գաթարըլա Մ. վէ
մատամ Բօթա, ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ թա-
թալարը, Մ. վէ մատամ ինչեան վէ սա-
յիրլէրի չէհրիմիլտէն մուֆթաթ իյլէ-
լէմիլլէր տիր :

—Իսթանպուլ ճիւլէթի սէվալիլլէ Պօ-
ղազ իշի սէվալիլիլ տէվր ալ թէֆթիլ իշին
պիր գաշ մուշ վաթօրու կէօնտէրիլմէսի՝
Պահրիլէ նէզարէթինէ էմր օլուեռնուլ տուր :

—Մէմալիքի մահրուսէ տաթիլինտէ սէ-
վալիլ արասընտա տէնիգալէն կէօնտիլիլ-
ճէք մէքթուպար իւճրէթիլին, թէճրիւպէ
մաղամընտա 20 բարաեա թէնզիլիլէ գարար
վէրիլտիլի իշիտիլմիլ տիր :

—Օսմանը թէքթիլէսի ալմամըլ օլան գա-
տընլարըն ճէզատան մուաֆիլէթի հագգըն-
տա նիգամը մախտուս մէվճուտ իսէ տէ, եօլ
թէքթիլէսի ալմամըլ, վէ եախօտ ալտըլը
թէքթիլէսիլ նիգամընտա գալտ իթտիրմէ-
միլ օլան գատընլար հագգընտա նէ ճէզա
թէրէթթիլիպ իտէճէկինտէ տաթի սէրահաթը
գանուեռնէ պուլուեռնալընտան, պու
պապտէ նէ եարըլաճաղը մէրճիլինտէն սօրու-
մուլ տուր :

—Հինչ գարիլէսինտէ, Իգմիր-Գասապա
տէմիր եօլու մալլէսիլլէն էհալի պէյնինտէ
պիր միւտարէպէ վուգու պուլարագ, պիր
խայլի քէսանըն թիլէֆ վէ մէճրուլ օլուու-
ղու, վէ մուախիսարէն սիւքիլն ու ասաթիլին
իպգա գըլընտըլը իգմիրտէն զաղէթալարա
եաղըլմըլ տըր :

Մէջուրը մահաւորը, հէր վախտէնին կէ-
լիւ չօճուողունու սօրտուգտան սօնրա, եւաթ-
թասը իւզէրինէ պիր խաչ չըզար իտի: Մէջ-
քիւր մէմուր, հէր վազըթ կէօրտուկիւ ետյիս
վէ իզթիրապ մէնզարէլէրինէ օլտէրէճէ ալըչ-
մըչ իտի քի, էվլատարընը սօրան վախտէ-
լէրէ զըսսանա շօճուողունուզ եաչաեօրս
տէտիկի կիպի, էէօլմիւշ տիւրս տիմէեէ տէ
ասլա չէքիմէզիտի: Էվլատընըն եաչաեօրընը
խապէր ալան վախտէ՝ պէլքի պիր կիւն ճի-
կէրքարէսինէ զափուշաճազընը իւմիտ իտէ-
րէք օրտտան կիթտիկի հալտէ, վէֆաթընը
խապէր ալան վախտէ տախի, քէմալը ետիս
ու քէտէր իլէ մահէլի մէզպուրտէն չէթի-
լիր իտի:

Մայիսին 16նը սապահը, տարիէի մէջ
քիւրէ աչըլտըղընտա, զաթուսու էօնիւնտէ
օ նգատար զատընլար, քէմալը էնտիլէ վէ
իզթիրապլէ պէքլէեօրլարտը:

(Տէպաթ)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՆԸ

Ճուման 7 օգոստ.	
Գոնսոլիտ ազլամ զաթանտը Զր.	
պու սապահ աչըլտը	20 36
Շըմէնտըֆէր պու սապահ Յր.	96
Պանգ Օթթոման	0. 12 10
Գրէտի Թէնէրալ	7 30
Իէթի ազլամ զաթանտը	16
պու սապահ աչըլտը	16 04
Սօսիլէթի ալը Ե. է տը Վալ.	Ի. 3 32
Թր սմվալ	0. 7 75
թանգիլաթը	Յր. 492
Բըլիլ Էմ	470
Տէրգ	360
Օսմանլը Սիկուր. գուս.	0. 4 25
Սիկա. Ա	1 30
Սիկա. B	1 20
Յէմպէ ճի	Ի. 471 1/2
Գ. Ա. Մ. Պ. Ի. Օ	
Լօնտար իւզէրինէ 3 ալըզ	109 37 1/2
Բարիս	3 23 02 1/2
ԱԳՁԷ ՖԻԵԱԹԸ	
Մէհրտի	108 04
Պէնիք	102 25
Մէթալի	98 25
Ինկ լիւս սը	110 08
Բօլ Էմբէրիս	89 25
20 Փրապլըզ	87 35
Գրիմից	51 05
Բուպի քեալըտ	8 18

ՄԵՆԱԻ ԶԻԶԷՔ ՎԷ ՄԵԼԷ ՓԱՊՐԻԳԱՆԸ

Էվրօթատա իքմալը թանհի իթմիլ օլան
Մ. Տիմօսթէն Ֆրիտաս, պու քէրրէ տիւք-
քեանընը Պէյօղլուստա Տօղրու եօլտա Թազ-
սիմ ճիվարընտա 65 նիւմէթօլու մահէլլէ
նազլ իթմիլ օլտուղունտան, պազչէ իշին
զամըլտան իսկէմէլէր վէ գանաթէլէր, սի-
կուրա թապազլարը վէ սաիրէ վազընա մախ-
սուս քիւշիւք թափիլլէր, շտիւնիէր թա-
պիր օլունան սազսըլըզլար, ըէսիմ իւզէրի-
նէ ըմարլտմա, տիւեիւն, իսիմ վէ ճէնազէ-
նէ տաիր չիշէլէր, սէլէլէր վէ գուրօնլար
իմալ իթմէքտէ օլունա, հաթթա էվրօթա ու-
սուս իւզրէ ֆանթէզի սէթթէլլէր տախի
իւզու տիւքքեանտա իմալ իտիլմէքտէ օլ-
տուղունտան, պուսլարը սաիր տիւքքեան-
լարտա սաթմազտա օլանլարը նըսֆ ֆիեա-
թընա սաթմաեը, վէ քէնտիսինէ միւրա-
ճաթ իտէճէք միւլթէրիլլէրին խօշնուտ ի-
տէճէկիլին իէնհիւտ իտէր:

ՊՈՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԸ ՈՐԹՈՍՏԵՆԸ

ԱՆՍՆԻՄ ՇԻՐԻԹԷԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիւս տըլ:
Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր:
Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուստա Տօղրու
եօլտա 190 նումէթօլու տաիրէտէ պիրէր չիւ-
պէսի վար տըր:
Հօնտար վէ Բարիստէ պիրէր իտարէլա-
նէսի մէվնուտ տըր:

(Շիւպէլէր)

Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալպ
Իսկէնտէրիէ	Էտիրիէ	Էնգարիէ	Գալտաա
Պէյրուս	Պրուսա	Շամ	Գօնիա
Հարնազա	Գահիւրիէ	Հիմասու	Մէրսին
Նազլիլ	Նիգօսիա	Ուշազ	Ֆիլիպէ
Բօրսաիտ	Բուսնուզ	Սէլանիք	Սամսօն
Իզմիր	Սօֆիա	Թրապիզօն	

Պանգը Օսմանիէ թանգիլաթ վէ եա պու-
նա միւմասիլ էվրազ տէքօղիթօ իտիլմէսի
մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա
հիսապը ճարի իւզրէ ազչէ իգրազ, վէ կէ-
րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի
էնէպիլէ իշին չէք վէ բօլիշա մուսմէլաթը
իճրա օլունտուղու կիպի, զիգըյմէթ էշեա
վէ սէնէտ տախի հըֆզ իտիլլէր, վէ հիսապը
ճարի աչըլլըր:

Պունտան պաչգա մէմալիքի Շահանէ վէ
մէմալիքի էնէպիլէտէ գուրօնլար պէտէլի-
նին իսթիֆաթը սէնէտէր թէէտիեաթը, վէ
մէքըլեքեաթ ախիզ ու իթասը իլէ պօրսաեա
ախտ մուսմէլաթ տախի տէրիւհտէ օլու-
նուր:

Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իլէ վէ
ֆաիզ մուգապիլինտէ ազչէ գապուլ իտէր:
Պու վատէ պիր սէնէլիք օլտուր իսէ, ֆաիզի-
նին միգտարը երազտէ 2 ալ. 3 ալը իտէր:
Իսէ, ֆաիզ երազտէ 1 ալ. վէ 3 ալը իտէր:
Իսէ, ֆաիզ 1(0)սէ 1 րատտէր իտէր:
լունուր:

Պանգը Օսմանիին իսթանպուլ իտէր:
Իտանէսի, պալէտտէ պէնան օլունան տա-
մէլաթտան պաչգա, էմթտա թիւճարիէ ի-
զէրինէ ազչէ իգրազ իլլտիլի կիպի, տէքօ-
զիթօ հալինտէ էշեա թիւճարիէ տախի գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլուստա շիւպէսի տա-
խի՝ էմթտա թիւճարիէ միւսթէսնա օլմագ-
րազրէ, եօգալըտա զիքը օլու հան պիլլէմիլ
մուսմէլաթը իլլա վէ պունտան պաչգա Բու-
մէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթը իլէ Լիւ տը
Բարի, Բանաճա վէ սաիր իքրամիլլի թա-
զիլաթտա տախի ախիզ ու իթա մուսմէլաթը
նը իճրա իլլէր:

Ի. Թանազու իտարէլաանէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէսի՝ Բուսնուլ շըմէնտըֆէր թանգիլաթը
բօրմէսլէրի տախի ֆիրուսթ վէ 50 լիւսաա
գատար օլմագ իւզրէ երազտէ 3 ֆաիզ մու-
գապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ «գչէ գա-
պուլ իտէրլէր:

ՄԱԹՊԱՆԻ

Ճ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըզտա էլիւնէյի միւլթէ-
լիֆէ իլէ, եանի Էրմանիճէ, Թիւրքէնէ,
Ֆրանսըզա վէ Բուսնա զազէթա, քի-
թապ, ըլսալէ, տիրեիւն վէ ճէնազէ
պիլլէթիլլէրի, գարթ տը վիզիլթ, հէրնիլ
իլանաթ քեազըլտարը վէ սայիլէ զանէթ
թէմիլ վէ միւլթէրիլլէրի խօշնուտ իտէ-
ճէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ էմսալինէ
նիւպէթիլլէ էնվէն ֆիեաթիլլէ թապ, օ-
լունապտա օլտուղու, վէ թաչրալար-
տան մէզքիլ ըլստնլարտա մաթպաամը-
զա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլվա-
սըթա վուգու պուլաճաչ սիբարըշաթըն
ազ պիր պիւտաթ զար իրնտա վէ քէզա-
լիք էնվէնիլլէթիլլէ իճրա իտիլլա մահէլ-
լէրինէ թէսլիմ իտիլլէթիլլէ վէ պու եօլ-
տա սիբարըշաթ իշին, րուխսաթը ըէս-
միեէսի իսթիլլէսալ իտիլլէսի լազըմ կէ-
լէնլէրին իսթիլլէսալ րուխսաթ խուսու-
սընըն տախի մաթպաամըզ թարաֆըն-
տան տէրիւհտէ օլունաճազը, մալիլի
ամմէ պուրուլմագ իւզրէ, խառնէթէն
իլան օլունուր:

ՄԵՃՍՈՒՄ ԷՊՈՒ-ԷԼ-ԶԻԵԱ

119 ՍԱՀԻՖԷԻ ԵՄՄԻԼ ԹԻՐԻԳԷԻ

ԱՅԼԸԳ ՐԻՍԱԼԷ

ՅԻՑ 5 ՂՐՈՒՇ

Էպու-Էլ-Զիեա Է. Թապաթընտա այտա
պիր քէրրէ կիւզէլէն թապ իտիլլէքտէ օլան
իւզու րիսալէ, Օսմանլը մէշուր էրապըպ
զալէմինին թէէլիֆ վէ էսէրլէրինի Դ-վի
պիր մէճմուս օլմաթըյա, միւնտլիւթըն
զանէթ միւլթիւ, վէ շայեանը գրաթ վէ
միւլթալէա տըր:

Մէճմուսի Էպու-Էլ-Զիեանըն միւլթէ-
րէմ մուհարրիլլէրի պէր վէճիլ աթի տիր:
Կիւլնար հանըմ, Ֆօն տիլ Կօյց բաչա,
Էպու-Էլ-Զիեա, Սըրրի պէյ Էֆէնտի,
Էպու-Էլ-Զիեա, Սէտաա պէյ Էֆէնտի
Էպու-Էլ-Զիեա (Թապաթընտա), Բէշաա բաչա (Իս-
էնտէրգաթ), Անտրիա Գուրուս Էֆէնտի,
Ֆէհմի Էֆէնտի (Թապաթընտա), Սա-
լիւ Զիեա պէյ, Իսմայիլ պէյ (Ալիշանգաթ),
Իպրահիմ Նաթիր պէյ (Թապաթընտա), Թահիր
Եուսուֆ պէյ, Վիզիլիլ Էֆէնտի, Շէ-
ֆիք պէյ, Թէվֆիք Զիեա պէյ, Անմէտ
Բասիմ Էֆէնտի, Մէհմէմ Րիւշտի պէյ,
Նէճիպ Ասըմ Էֆէնտի, Ճէնապ Շէհապէտ-
տին պէյ, Ասըմ Մուսթաֆա Էֆէնտի, Րի-
զա Թէվֆիք պէյ, Օսման Սամի պէյ, Հայ-
պարտ Զաֆէր էյ, Վէլի Բազըմ պէյ:

ՍԱՀԻՖԷ ԻՄԹԻԵԱՅ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ